

Beroep, op 23 januari 2003 ingesteld door de Commissie van de Europese Gemeenschappen tegen het Koninkrijk België

(Zaak C-27/03)

(2003/C 70/17)

Bij het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen is op 23 januari 2003 beroep ingesteld tegen het Koninkrijk België door de Commissie van de Europese Gemeenschappen, vertegenwoordigd door G. Valero Jordana en M. Van Beek, als gemachtigden.

Verzoekster concludeert dat het den Hove behage:

- vast te stellen dat het Koninkrijk België,

in zoverre het betreft het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest, het Vlaamse Gewest en het Waalse Gewest, op 31 december 1998 niet de indienststelling heeft verzekerd van de systemen voor de opvang en zuivering van het stedelijk afvalwater, conform de artikelen 3 en 5 van de richtlijn 91/271/EEG ⁽¹⁾;

in zoverre het betreft het Waalse Gewest, aan de Commissie geen tenuitvoerleggingsprogramma conform artikel 17 van de richtlijn 91/271/EEG heeft toegezonden dat in overeenstemming is met de richtlijn vanuit het oogpunt van de tenuitvoerleggingstermijnen en

in zoverre het betreft het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest, aan de Commissie geen tenuitvoerleggingsprogramma heeft toegezonden dat integraal het formaat respecteert dat is voorgeschreven bij beschikking 93/481/EEG ⁽²⁾ van de Commissie van 28 juli 1993 inzake de voorbeelden voor de presentatie van nationale programma's die in artikel 17 van richtlijn 91/271/EEG van de Raad zijn voorgeschreven,

- het Koninkrijk België te veroordelen tot de kosten van het geding.

Middelen en voornaamste argumenten

- Wat betreft het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest en een groot aantal agglomeraties van het Vlaamse Gewest is de datum van 31 december 1998 niet gerespecteerd voor de indiensttreding van de systemen voor de opvang en zuivering van het stedelijk afvalwater. De lozingen van stedelijk afvalwater uit 44 agglomeraties van meer dan 10 000 inwonerequivalenten op het grondgebied van het Waalse Gewest dragen bij tot de verontreiniging van Vlaanderen en Nederlands territorium en de Noordzeekusten van België en Nederland. Het Waalse Gewest had derhalve artikel 5, lid 5, van de richtlijn moeten toepassen en voorzien in een tertiaire behandeling voor de agglomeraties in kwestie.

- Het tenuitvoerleggingsprogramma voor het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest bevat niet de informatie die op grond van tabel 2.3 van de beschikking 93/481/EEG is vereist aangaande het aantal en de capaciteit van de opvangsystemen die lozen in ontvangende wateren die als „kwetsbare gebieden” worden beschouwd.
- Uit het deel van het Waalse tenuitvoerleggingsprogramma dat betrekking heeft op de tenuitvoerlegging van artikel 3 van de richtlijn in de normale gebieden, blijkt dat de opvangsystemen waarop agglomeraties met meer dan 15 000 i.e. zullen worden aangesloten hun definitieve capaciteit slechts op 31 december 2005 zullen bereiken, terwijl de richtlijn de termijn van 31 december 2000 voorschrijft. Tevens blijkt uit het deel van het Waalse programma dat betrekking heeft op tenuitvoerlegging van artikel 4 van de richtlijn in de normale gebieden, dat de waterzuiveringsinstallaties waarop agglomeraties met meer dan 15 000 i.e. en minder dan 150 000 i.e. zullen worden aangesloten hun definitieve capaciteit slechts op 31 december 2005 zullen bereiken, terwijl de richtlijn de termijn van 31 december 2000 voorschrijft.

⁽¹⁾ Richtlijn 91/271/EEG van de Raad van 21 mei 1991 inzake de behandeling van stedelijk afvalwater (PB 1991, L 135, blz. 40).

⁽²⁾ Beschikking 93/481/EEG van de Commissie van 28 juli 1993 inzake de voorbeelden voor de presentatie van nationale programma's die in artikel 17 van Richtlijn 91/271/EEG van de Raad zijn voorgeschreven (PB L 226, blz. 23).

Verzoek van het Symvoulio tis Epikrateias (Griekse Raad van State) van 23 oktober 2002 om een prejudiciële beslissing in het geding tussen Epikouriko Kefalaio Asfaliseos Efthynis ex Atychimaton Aftokiniton (Hulpfonds aansprakelijkheidsverzekering auto-ongevallen) en de minister van Ontwikkeling

(Zaak C-28/03)

(2003/C 70/18)

Het Symvoulio tis Epikrateias (Griekse Raad van State) heeft bij beschikking van 23 oktober 2002, ingekomen ter griffie van het Hof van Justitie op 24 januari 2003, in het geding tussen Epikouriko Kefalaio Asfaliseos Efthynis ex Atychimaton Aftokiniton (Hulpfonds aansprakelijkheidsverzekering auto-ongevallen) en de minister van Ontwikkeling, het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen verzocht om een prejudiciële beslissing over de navolgende vraag:

Kan, gezien de artikelen 15 en 16 van de Eerste richtlijn (73/239/EEG) ⁽¹⁾ van de Raad tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de toegang tot het directe verzekeringsbedrijf, met uitzondering van de levensverzekeringsbranche, en de uitoefening daarvan, zoals aangevuld

en gewijzigd bij de Tweede richtlijn (88/357/EEG)⁽²⁾ van de Raad en de Derde richtlijn (92/49/EEG)⁽³⁾ van de Raad, alsook de artikelen 17 en 18 van de Eerste richtlijn (79/267/EEG)⁽⁴⁾ van de Raad tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de toegang tot het directe levensverzekeringsbedrijf, en de uitoefening daarvan, zoals aangevuld en gewijzigd bij de Tweede richtlijn (90/619/EEG)⁽⁵⁾ van de Raad en de Derde richtlijn (92/96/EEG)⁽⁶⁾ van de Raad, de nationale wetgever bepalen dat, wanneer een verzekeringsonderneming zich in staat van faillissement, in liquidatie of in een vergelijkbare toestand van insolventie bevindt, de vorderingen die voortvloeien uit een arbeidsverhouding met die onderneming, uit de activa van haar technische voorzieningen worden voldaan bij voorrang boven de vorderingen van de rechthebbenden op een verzekeringsvergoeding en hun rechtverkrijgenden onder algemene en bijzondere titel?

(1) PB L 228 van 16.8.1973, blz. 3.

(2) PB L 172 van 4.7.1988, blz. 1.

(3) PB L 228 van 11.8.1992, blz. 1.

(4) PB L 63 van 13.3.1979, blz. 1.

(5) PB L 330 van 29.11.1990, blz. 50.

(6) PB L 360 van 9.12.1992, blz. 1.

Beroep, op 27 januari 2003 ingesteld door Commissie van de Europese Gemeenschappen tegen ITEC — Instituto Tecnológico para Europa Comunitária

(Zaak C-29/03)

(2003/C 70/19)

Bij het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen is op 27 januari 2003 beroep ingesteld (ingekomen bij het Gerecht van eerste aanleg op 17 januari 2003) tegen ITEC — Instituto Tecnológico para Europa Comunitária door de Commissie van de Europese Gemeenschappen, vertegenwoordigd door G. Braga da Cruz en C. Giolito als gemachtigden, domicilie gekozen hebbende te Luxemburg.

Verzoekster concludeert dat het den Hove behage om verweerder:

- te veroordelen tot betaling aan verzoekster van 69 089,84 euro (negenenzestigduizend negenentachtig euro en vierentachtig cent), zijnde 62 236,65 euro bij wijze van kapitaal en 6 853,19 euro bij wijze van tot 31 december 2002 verschuldigde rente, berekend tegen een percentage van 6,28 %,
- te veroordelen tot betaling van 10,71 euro (tien euro en eenenzeventig cent) per dag bij wijze van verschuldigde rente, berekend tegen hetzelfde percentage vanaf 31 december 2002 tot de integrale betaling,
- te verwijzen in de kosten van het geding.

Middelen en voornaamste argumenten

Uit artikel 7 van de algemene voorwaarden van het contract volgt, dat het Gerecht van eerste aanleg van de Europese Gemeenschappen en ingeval van een hogere voorziening het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen, uitsluitende bevoegdheid hebben in elk beroep betreffende de geldigheid, de toepassing en de uitlegging van het contract.

Door de haar door de Commissie uitgekeerde bedragen niet terug te betalen, heeft verweerder niet aan de krachtens het contract op haar rustende verplichting voldaan.

Beroep, op 27 januari 2003 ingesteld door Commissie van de Europese Gemeenschappen tegen ITEC — Instituto Tecnológico para Europa Comunitária

(Zaak C-30/03)

(2003/C 70/20)

Bij het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen is op 27 januari 2003 beroep ingesteld (ingekomen bij het Gerecht van eerste aanleg op 17 januari 2003) tegen ITEC — Instituto Tecnológico para Europa Comunitária door de Commissie van de Europese Gemeenschappen, vertegenwoordigd door G. Braga da Cruz en C. Giolito als gemachtigden, domicilie gekozen hebbende te Luxemburg.

Verzoekster concludeert dat het den Hove behage om verweerder:

- te veroordelen tot betaling aan verzoekster van 29 538,01 euro (negenentwintig duizend vijfhonderachtendertig euro en één cent), zijnde 26 105,97 euro bij wijze van kapitaal en 3 432,04 euro bij wijze van tot 31 december 2002 verschuldigde rente, berekend tegen een percentage van 5,25 %,
- te veroordelen tot betaling van 3,75 euro (drie euro en vijfenzeventig cent) per dag bij wijze van verschuldigde rente, berekend tegen hetzelfde percentage vanaf 31 december 2002 tot de integrale betaling,
- te verwijzen in de kosten van het geding.

Middelen en voornaamste argumenten

Uit artikel 12, lid 2, van de algemene voorwaarden van het contract volgt, dat het Gerecht van eerste aanleg van de Europese Gemeenschappen en ingeval van een hogere voorziening het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen, uitsluitende bevoegdheid hebben in elk beroep betreffende de geldigheid, de toepassing en de uitlegging van het contract.